



SEFAR® Tensoscheck 200

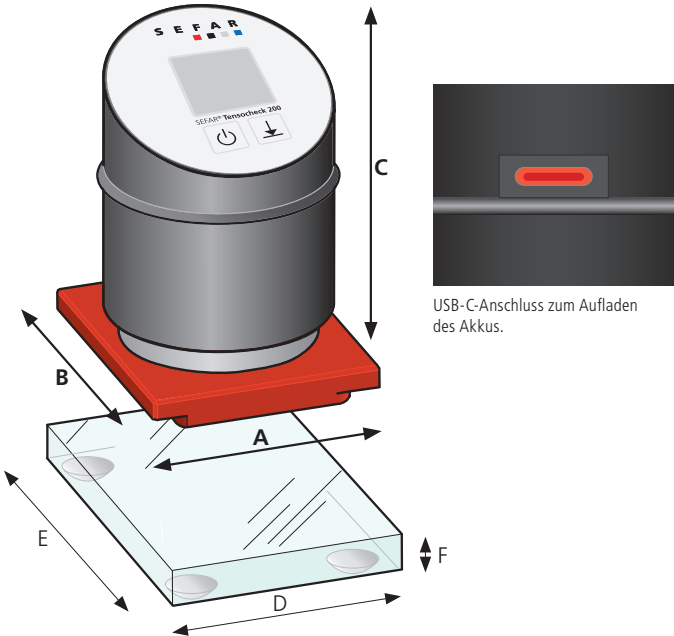
Gebrauchsanweisung



Technische Daten

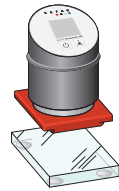
A 80 mm
B 95 mm
C 115 mm
Gewicht 1010 g

D 80 mm
E 125 mm
F 7 mm
Gewicht 198 g



3,7 V, 7,2 Wh Lithium-Ionen-Akku, wiederaufladbar mit maximal 5 V über USB-C-Kabel. Akku-Laufzeit ca. 15 h.

Temperatur	Arbeitsklima 15 – 35°C	Transport / Lagerung -10 – 60°C
Luftfeuchtigkeit	40 – 60%	max. 85%
Auflösung	<30 N/cm >30 N/cm	= 0.2 N/cm = 0.5 N/cm
Messbereich / Toleranz	10 – 19.8 N/cm 20 – 29.8 N/cm 30 – 39.5 N/cm 40 – 50.0 N/cm	= +/- 0.4 N/cm = +/- 0.6 N/cm = +/- 1.0 N/cm = +/- 1.5 N/cm
Messbereich / Toleranz	2.45 – 0.88(mm) 0.87 – 0.61(mm) 0.60 – 0.52(mm)	= +/- 0.05(mm) = +/- 0.04(mm) = +/- 0.03(mm)
Linearität / Wiederholpräzision	+/- 0.02mm / +/- 0.02mm	
Extreme magnetische und elektromagnetische Einflüsse können Störungen des Anzeigewertes verursachen.		
Die technischen Daten für N/cm und (mm) sind nach DIN 16611, Anhang B, erhoben.		
Optional Kalibrier Kontrollplatte		



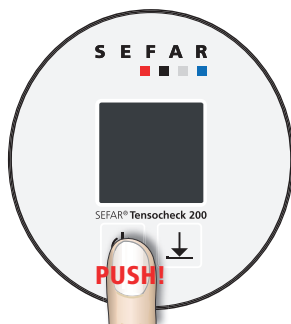
Index

Seite

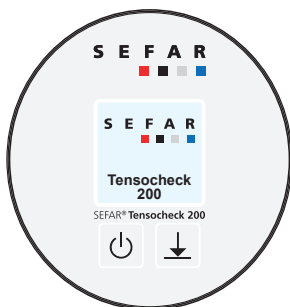
1. Ein/Aus/Information (On/Off)	4
2. Nullen	5
3. Parameterauswahl	
3.1 Parameterauswahl aktivieren	6
3.2 Automatische Abschaltung (Timeout on/off)	7
3.3 Masseinheit (Mode)	8
3.4 Service	9
4. Messen	10
5. Verbindung mit Smartphone oder PC einrichten	
5.1 Mit WLAN Hotspot verbinden	11-12
5.2 Neuen WLAN Hotspot erstellen	13
5.3 Mit einem lokalen WLAN verbinden	14
6. Beschreibung der Online-Funktionen	
6.1 Hauptbildschirm	15
6.2 Popup-Menü	15
6.2.1 Parameter	15
6.2.2 Netzwerk (Network)	16
6.2.3 Service login	16
7. Bedienung über Smartphone oder PC	
7.1 Nullstellen über Smartphone oder PC	17
7.2 „Timeout“ über Smartphone oder PC wählen	17
7.3 Masseinheit über Smartphone oder PC auswählen	18
8. Messprotokoll und Download	
8.1 Messergebnis per Smartphone oder PC erfassen	19
8.2 Messungen einzeln löschen	19
8.3 Messergebnisse per Smartphone oder PC herunterladen (Download)	20
9. CSV-Datei importieren	21-22
10. SEFAR® Tensocheck 200 reinigen	23
11. Kalibrierkontrolle mit Hilfe der Kalibrier Kontrollplatte (optional)	24-25
12. Luftfracht von SEFAR® Tensocheck 200	26
13. Überprüfen oder entfernen des Lithium-Ionen-Akkus	27

1.

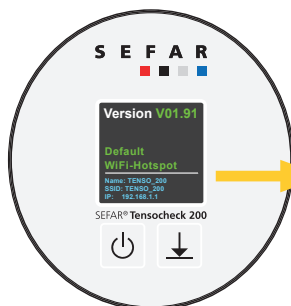
Ein/Aus/Information (On/Off)



1. Einschalten

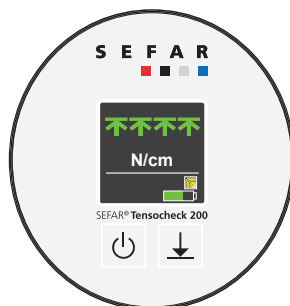


2. Startbildschirm



3. Informationsbildschirm

- Software Version
- Geräte name
- Verbindungsart
- IP Adresse

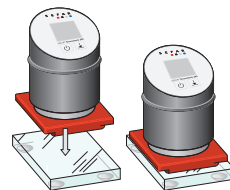


4. Hauptbildschirm

- Anzeige Betriebsmodus bereit
- Aktive Masseinheit
- WLAN Anzeige
- Akkustand

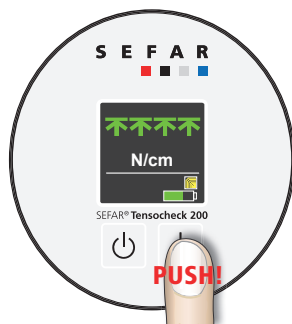
2.


Nullen

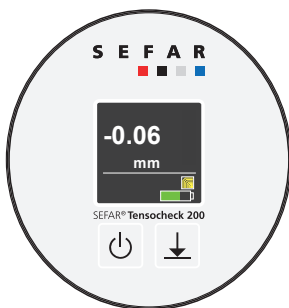


Um den SEFAR® Tensoscheck 200 auf null zu setzen, stellen Sie das Gerät auf die Glasplatte.

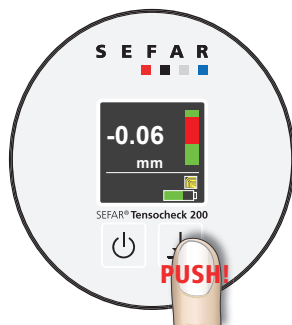
Hinweis: Tägliches Nullen wird empfohlen.




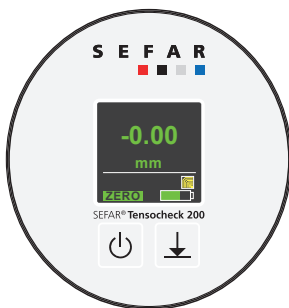
Taste  drücken bei aktivem Hauptbildschirm.



Auf dem Bildschirm wird die Abweichung zum Nullpunkt angezeigt.



Taste  erneut drücken, sobald die Seitenleiste grün anzeigt. Das Gerät wird auf null gesetzt.



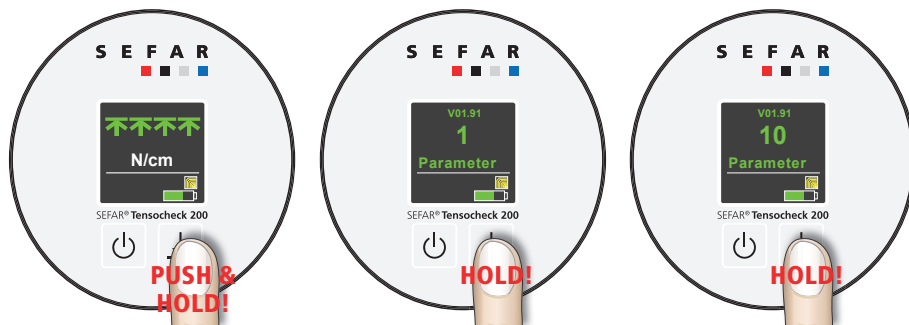
Nach wenigen Sekunden kehrt die Anzeige zum Hauptbildschirm zurück (Messmodus).

3.

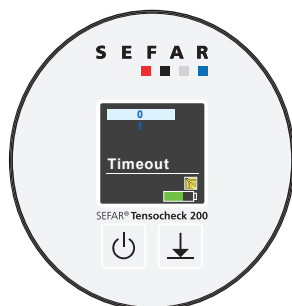
Parameterauswahl



3.1 Parameterauswahl aktivieren.



Halten Sie die Taste  gedrückt, bis die Zahl 10 erscheint.



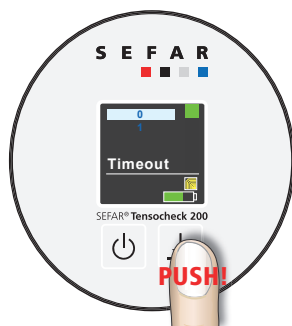
Der 1. Parameter „Timeout“ erscheint.


3.

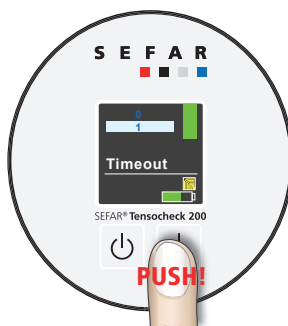
Parameterauswahl




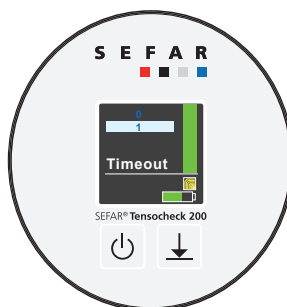
Automatische Abschaltung (Timeout on/off)



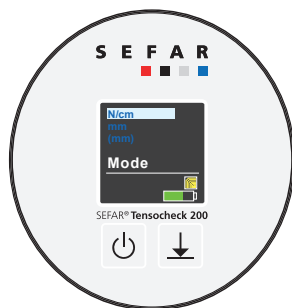
Durch Drücken der Auswahl-
taste  lässt sich die
«Timeout» - Funktion ein- (1)
oder aus- (0) schalten.
(Abschaltung Standardeinstel-
lung nach 3 Minuten).



Mit der Auswahl-
taste  können Änderungen solange
vorgenommen werden, bis die
grüne Seitenleiste nach unten
gelaufen ist.



Anderenfalls läuft das
Programm automatisch weiter
zur nächsten Parameter
Einstellung.



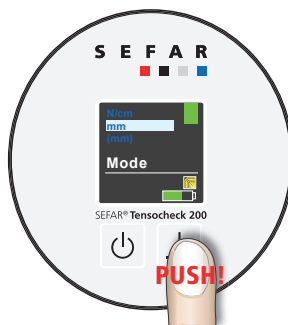
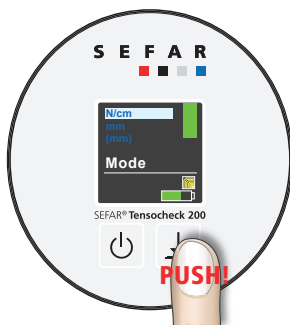
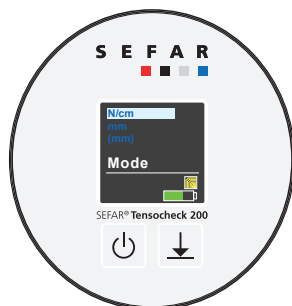
Der nächste Parameter
„Masseinheit (Mode)“
erscheint.

3.


Parameterauswahl

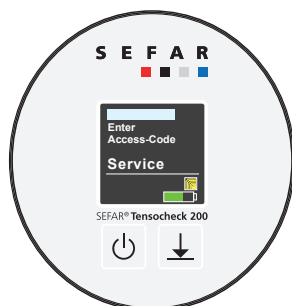


3.3 Masseinheit (Mode)



- **N/cm** gebräuchlichste Einheit
- **mm** zur Überprüfung der Kalibrierung mit der optional erhältlichen Kalibrier Kontrollplatte
- **(mm)** Maßeinheit, welche oft in Asien verwendet wird

Taste  drücken bis die gewünschte Masseinheit hell leuchtet. Nur solange möglich bis die grüne Seitenleiste noch nach unten läuft, andernfalls läuft das Programm automatisch weiter zur nächsten Parametereinstellung.



Der nächste Parameter „Service“ erscheint.

3.

Parameterauswahl



3.4 Service:

Hinweis: Nur für Servicemitarbeiter zugänglich.



Das Parameterprogramm kehrt automatisch zum Hauptbildschirm zurück.

4.

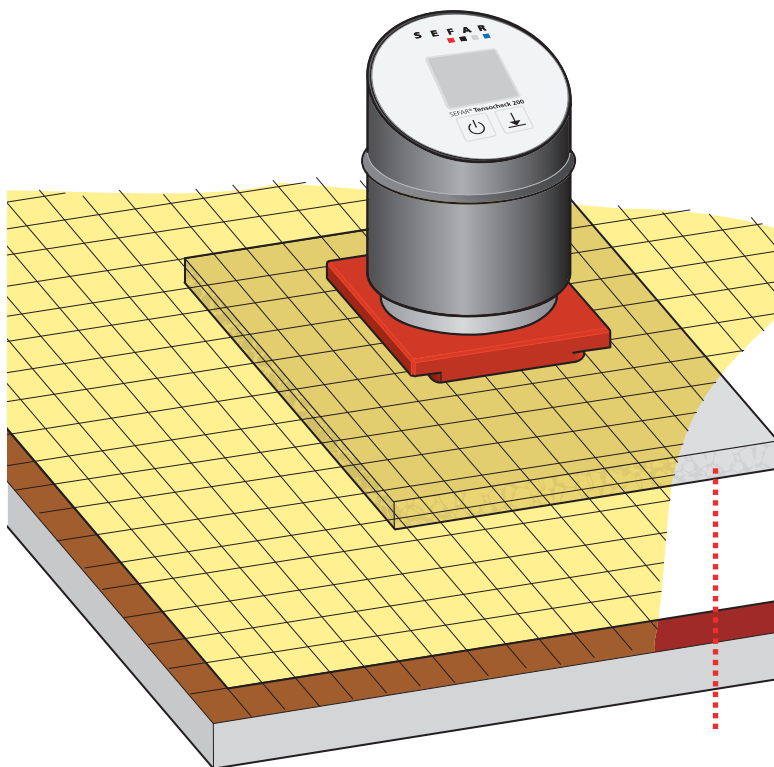
Messen



Der SEFAR® Tensoscheck 200 ist zum richtungsgenauen Messen entwickelt worden.

Das heisst, Spannungsunterschiede zwischen Kett- und Schussrichtung können festgestellt werden.

Beim Einsatz sehr grober Gewebetypen empfehlen wir eine zum Fadenverlauf gewinkelte Positionierung des SEFAR® Tensoscheck 200.



Empfehlung:

Schaumstoffmatte unter der Spanfläche.

Der Schaumstoff darf die Gewebeunterseite nicht berühren.

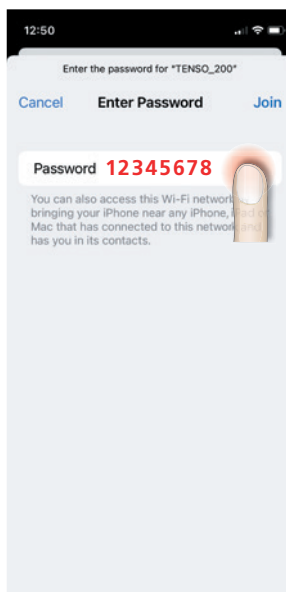
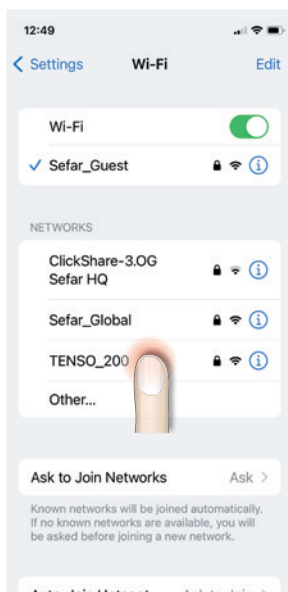
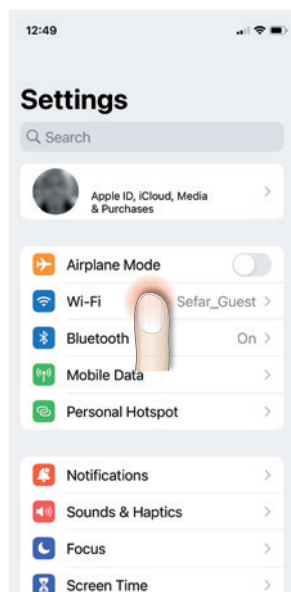
5.

Verbindung mit Smartphone oder PC einrichten



5.1 Mit WLAN-Hotspot verbinden (Connect with WiFi Hotspot)

Hinweis: Bei der Erstausslieferung ist das Gerät auf den Standard-WLAN-Hotspot eingestellt.



1. SEFAR® Tensocheck 200 einschalten.

Hinweis: Aktuelle WLAN Verbindung im Smartphone oder PC deaktivieren. (auf Android- Systemen müssen auch die Mobilien Daten deaktiviert werden).

2. TENSO_200 im WLAN auswählen.

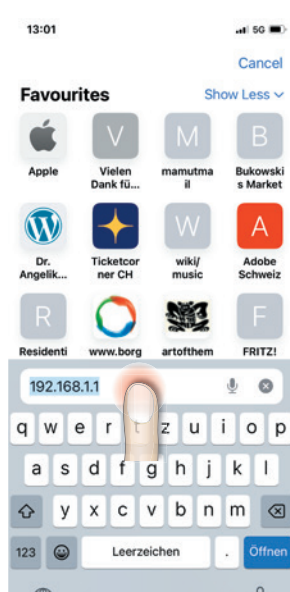
3. Passwort eingeben: 12345678 (Standard Passwort)

5.

Verbindung mit Smartphone oder PC einrichten



4. Nach dem Einschalten des SEFAR® Tensoscheck 200 Webbrowser öffnen: Google Chrome, Edge, Safari...



5. Internet-IP- Adresse eingeben: 192.168.1.1



6. Website: als Favorit, Desktop- Symbol auf dem Smartphone oder PC speichern.

5.

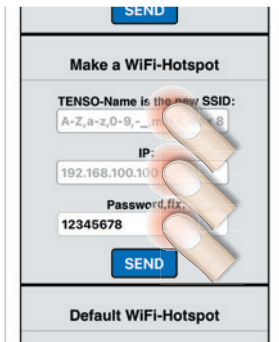
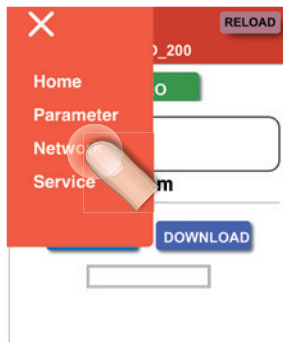
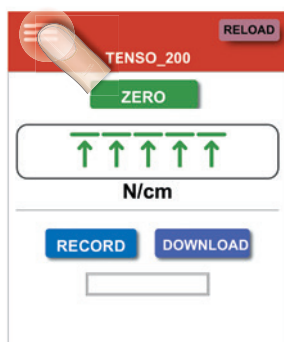
Verbindung mit Smartphone oder PC einrichten



5.2 Neuen WLAN Hotspot erstellen

Hinweis: Wenn mehr als ein SEFAR® Tensocheck 200 im Einsatz ist oder für die Vergabe eines individuellen Gerätenamens, muss ein neuer WLAN-Hotspot erstellt werden.

Einstellung öffnen --> Netzwerk öffnen: Einen WLAN-Hotspot erstellen.



TENSO-Name:

Identifizieren Sie den SEFAR® Tensocheck 200 mit einem Namen, neue SSID (A-Z,a-z,0-9,-,_, mindestens 4, maximal 8 Zeichen) z.B. TENSO-3.

IP: 192.168.1.1

(Wenn mehrere SEFAR® Tensocheck 200 im Einsatz sind, ändern Sie die letzte Ziffer in aufsteigender Reihenfolge, z. B. 192.168.1.2; 192.168.1.3).

Passwort: 12345678

SENDEN (SEND) drücken: Das Gerät startet neu, Gerätenamen, Verbindung und IP-Adresse werden auf dem Informationsbildschirm angezeigt.

5.

Verbindung mit Smartphone oder PC einrichten



5.3 Mit einem lokalen Netzwerk verbinden

Hinweis: Um eine Verbindung mit einem lokalen Netzwerk einzurichten, muss zunächst die Verbindung mit dem WLAN-Hotspot bestehen (siehe Kapitel 5.2).

Verbindung zum lokalen WLAN einrichten.

TENSO-Name:

SEFAR® Tensocheck 200 mit einem Namen identifizieren (A-Z, a-z, 0-9, -, _, mindestens 4 bis höchstens 8. Zeichen) z.B. TENS0-1.

SSID:

WLAN-Netzwerkname in dem der SEFAR® Tensocheck 200 eingebunden werden soll eingeben (mind. 2 bis max. 32 Zeichen).

Passwort:

Passwort des WLAN-Netzwerks eingeben (mind. 2 bis max. 32 Zeichen). **SENDEN** (SEND) drücken: Das Gerät startet neu, Geräte-Name, Verbindung und IP-Adresse werden auf dem Informationsbildschirm angezeigt.

IP-Adresse auf dem Informationsbildschirm lesen und notieren.



Informationsbildschirm

- 1. Webbrowser öffnen:** Google Chrome, Edge, Safari...
- 2. Internet-IP-Adresse eingeben:** Unter Punkt 5.3 notierte IP-Adresse eingeben.
- 3. Speichern der Website:** Als Favorit, Desktop-Symbol auf dem Smartphone oder PC erscheint der SEFAR® Tensocheck 200 im WLAN-Netzwerk, er kann über die gespeicherte IP Adresse mit dem Smartphone oder PC verbunden werden.

Hinweis: Wenn die IP-Adresse im lokalen Netzwerk nicht fixiert ist, muss die IP Adresse (siehe Informationsbildschirm) beim Neustart des Gerätes im Webbrowser neu eingegeben werden! Eine feste IP-Adresse kann vom lokalen Netzwerkadministrator oder vom Internetprovider zugewiesen werden.

6.

Beschreibung der Online-Funktionen



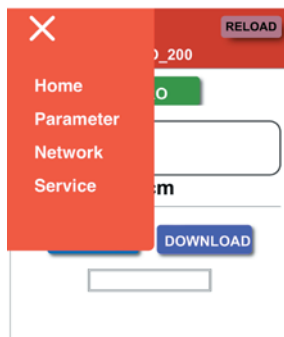
6.1 Hauptbildschirm

ZERO	Das Gerät nullen (auf Glasplatte)
RECORD	Messwerte werden kontinuierlich gespeichert und in die untenstehende Liste eingetragen
DOWNLOAD	Messwerte werden im Excel-CSV-Format auf das verbundene Gerät übertragen (PC, Tablet, Smartphone)
RELOAD	Die komplette Messwertliste wird gelöscht
Delete	Einzelne Messwerte können aus der Liste gelöscht werden



6.2 Popup-Menü

Home	Zurück zum Hauptbildschirm
Parameter	Zu den Parametereinstellungen
Network	Zu den Netzwerkeinstellungen
Service	Serviceeinstellungen



6.2.1 Parameter

Version	Aktuelle Softwareversion / Akkuladungsindikator
Timeout (on/off)	Ein-/Ausschalten der automatischen Geräteabschaltung
Timeout (min.)	Zeit bis zur automatischen Geräteabschaltung festlegen
Mode	Maßeinheit N/cm, mm, (mm) (siehe 3.2 Maßeinheit auswählen)



6.

Beschreibung der Online-Funktionen



6.2.2 Netzwerk

Auswahl der gewünschten Verbindung zum SEFAR®Tensocheck 200 (Kapitel 5).

TENSO_200

Login into a WiFi-Network

TENSO-Name:
A-Z,a-z,0-9,-,_,min 4,max 8

SSID:
min 2,max 32

Password:
min 2,max 32

SEND

TENSO_200

Make a WiFi-Hotspot

TENSO-Name is the new SSID:
A-Z,a-z,0-9,-,_,min 4,max 8

IP:
192.168.100.100

Password,fix:
12345678

SEND

TENSO_200

Default WiFi-Hotspot

TENSO-Name = SSID,fix:
TENSO_200

IP,fix:
192.168.1.1

Password,fix:
12345678

SEND

6.2.3 Service login

Hinweis: Nur für Servicedienst zugänglich.

TENSO_200

SERVICE Login

SERVICE-Name:
a-z,0-9,min 4,max 8

Password:
a-z,0-9,min 2,max 8

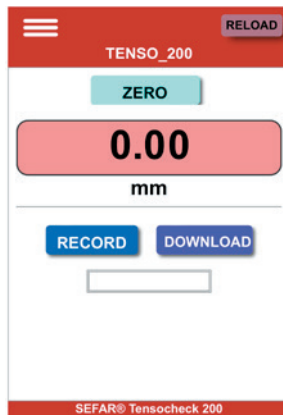
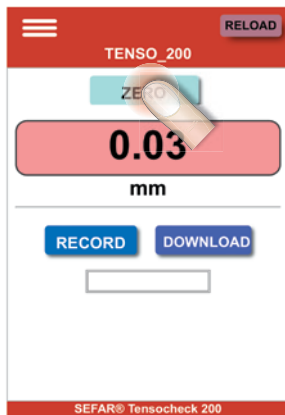
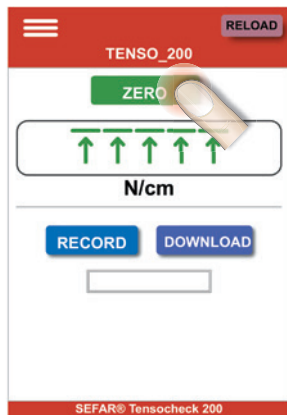
SEND

7.

Bedienung über Smartphone oder PC

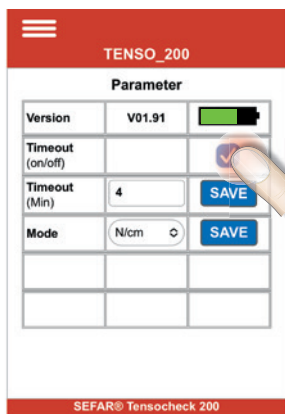


7.1 Nullung über Smartphone oder PC (Nullung auf Glasplatte)

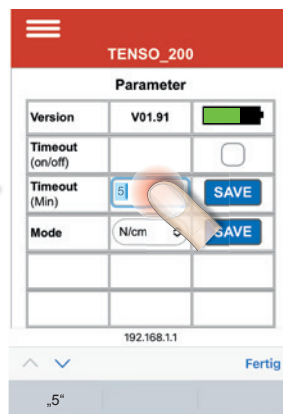


Beim ersten Mal drücken auf die ZERO-Taste wird der aktuelle Wert angezeigt.
Beim erneuten Drücken der ZERO-Taste wird genullt.

7.2 «Timeout» auswählen über Smartphone oder PC.



Timeout (on/off)
Automatische Ausschaltung
des Gerätes (ein/aus).



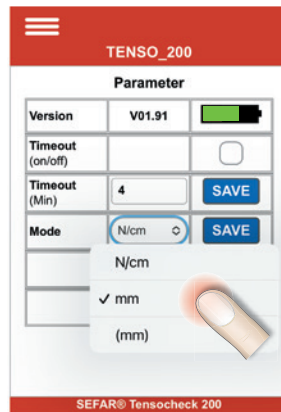
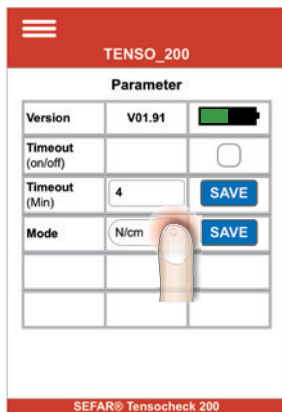
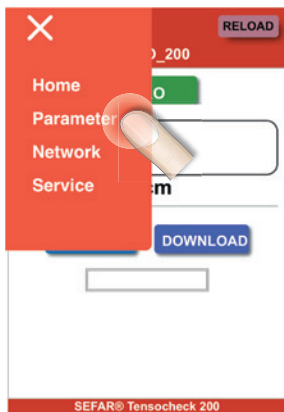
Timeout (Min.) Minuten bis
zum Ausschalten einstellen
und „SAVE“ drücken.

7.

Bedienung über Smartphone oder PC



7.3 Maßeinheit via Smartphone oder PC auswählen.



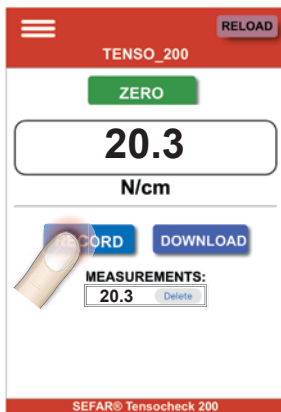
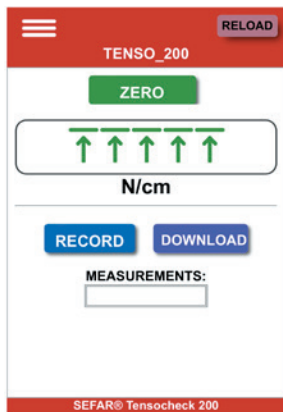
Auswählen und sichern (SAVE).

8.

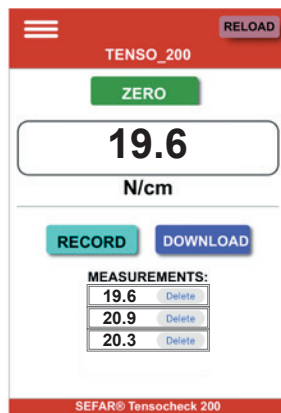
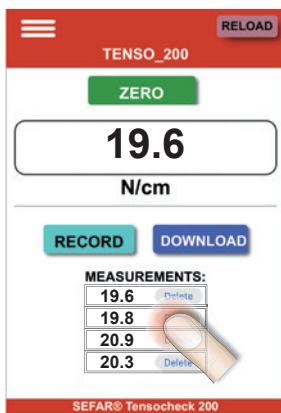
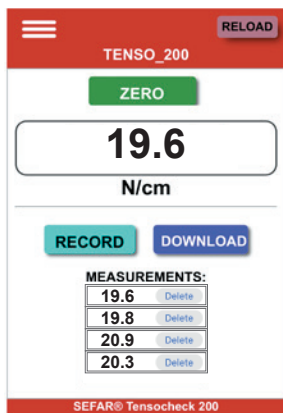
Messprotokoll und Download



8.1 Messergebnis via Smartphone oder PC aufzeichnen.



8.2 Einzelmessungen können individuell gelöscht werden.



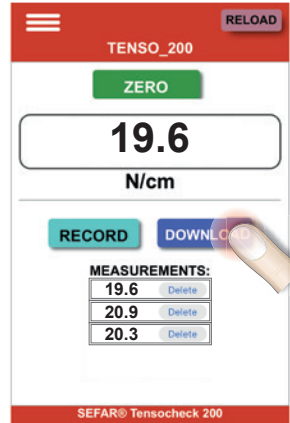
8.

Messprotokoll und Download



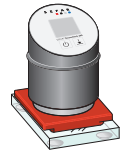
8.3 Messergebnisse per Mobiltelefon oder PC herunterladen (DOWNLOAD).

Stellt die CSV-Datei auf dem Smartphone oder PC zur Verfügung.

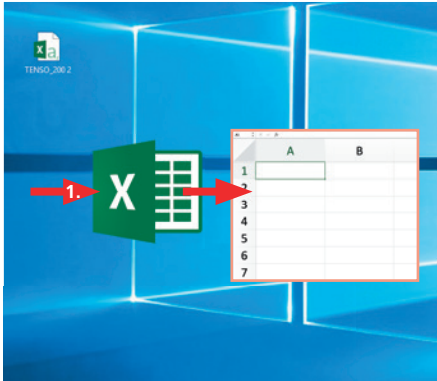


9.

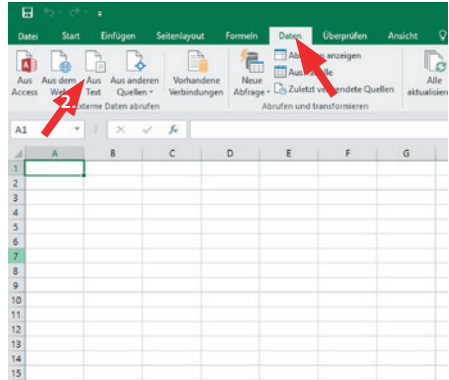
CSV Datei importieren



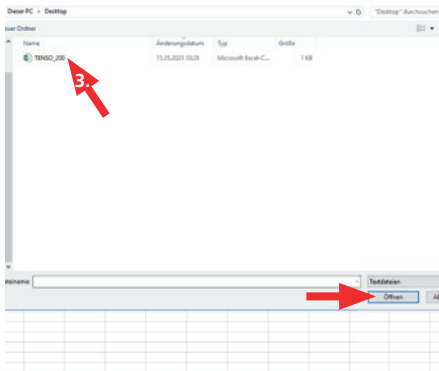
Export aus CSV (durch Trennzeichen getrennt)



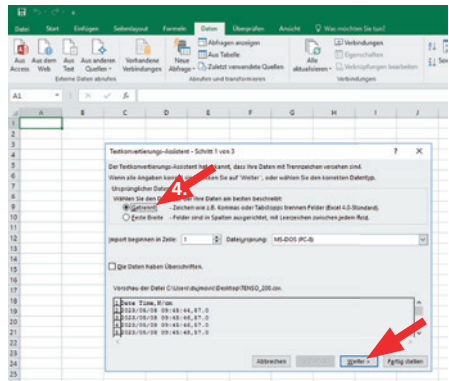
1. Excel öffnen, neue Datei oder Vorlage öffnen



2. Registerkarte Daten öffnen\externe Daten, aus Text



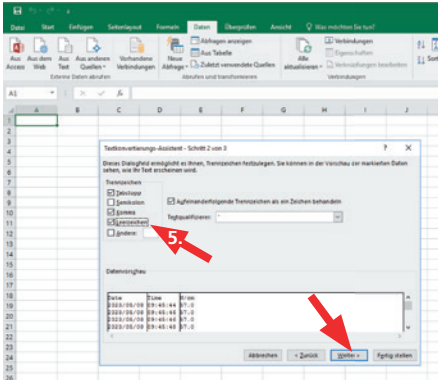
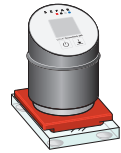
3. Heruntergeladene CSV Datei importieren



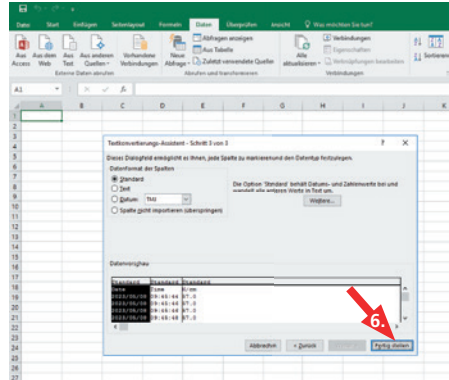
4. Der Textkonvertierungs-Assistent öffnet. Getrennt wählen - weiter

9.

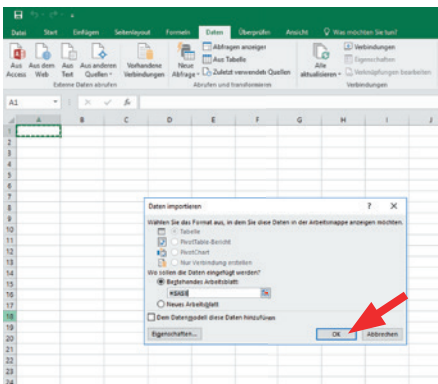
CSV Datei importieren



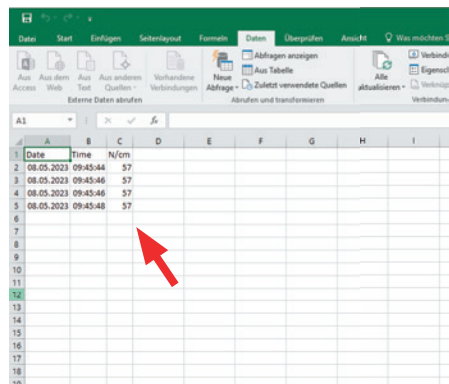
5. Tabstopp, Komma, Leerzeichen
aktiv - Weiter



6. Fertig stellen



7. OK



10.

SEFAR® Tensocheck 200 reinigen

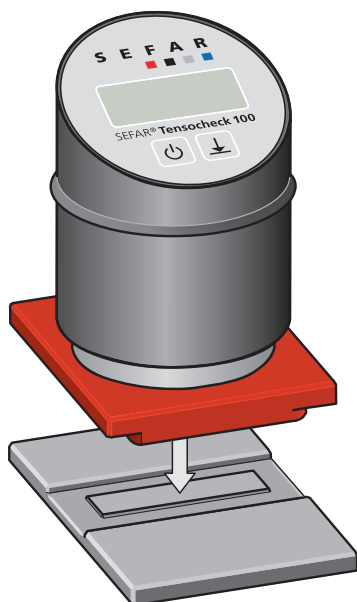


Keine Lösungsmittel zum Reinigen der Auflageflächen verwenden.

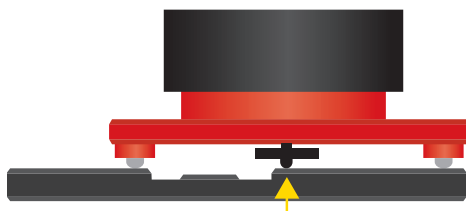


11.

Kalibrierkontrolle mit Hilfe der Kalibrier Kontrollplatte (optional)



Kalibrier Kontrollplatte



Richtige Positionierung zum Nullen.

1. Vorsichtiges platzieren des SEFAR® Tensoscheck 200 auf der Kalibrier Kontrollplatte
2. Korrekte Positionierung zum Nullen sicherstellen
3. Auswahltaste zum Nullen drücken (siehe Kapitel 2)

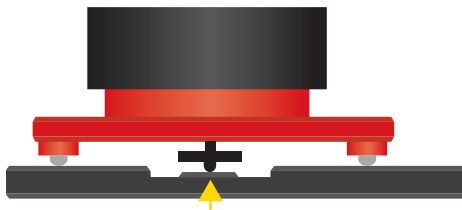
11.

Kalibrierkontrolle mit Hilfe der Kalibrier Kontrollplatte (optional)

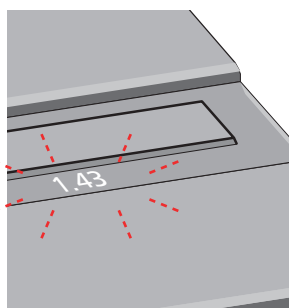
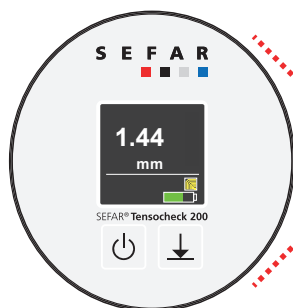


4. Vorsichtig den SEFAR® Tensochek 200 auf die Position Messen auf der Kalibrier Kontrollplatte platzieren.

5. Die Auswahl taste erneut drücken, um den Wert anzuzeigen. Den angezeigten Wert mit dem Wert auf der Kalibrier Kontrollplatte vergleichen.



Korrekte Positionierung auf der Kalibrier Kontrollplatte.

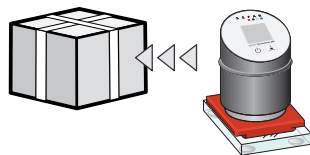


= ~~+/- 0.02~~

≥ ~~+/- 0.03~~



Achtung: Nicht nochmals drücken, da sonst ein falscher Nullpunkt gesetzt wird!



ACHTUNG: Der SEFAR® Tensocheck 200 wird von einem Lithium-Ionen-Akku betrieben. Bei einer Neukalibrierung und/oder Reparatur des Gerätes beachten Sie bitte, dass der gebrauchte Lithium-Ionen-Akku einer eingehenden Prüfung auf Beschädigungen unterzogen werden muss, falls das Gerät mit Luftfracht transportiert wird. Die Verantwortung liegt beim Versender.

Unter einer detaillierten Prüfung versteht man Folgendes:

- Der Akku darf bei Nichtgebrauch keine Wärme abstrahlen.
- Der Akku darf nicht aufgequollen sein.
- Das Batteriegehäuse darf keine Beschädigungen aufweisen und es darf nichts auslaufen.

In der Proforma-Rechnung bitte vermerken: „Batterie überprüft“.

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass sich Sicherheitsbestimmungen in der Luftfahrt ändern können und bestimmte Fluggesellschaften möglicherweise andere Vorschriften haben. Bitte informieren Sie sich vor dem Versand des Gerätes per Luftfracht.

Werden mehr als zwei Geräte als Einheit per Luftfracht verschickt, gelten sie als Gefahrgut und müssen von einem Fachmann entsprechend deklariert werden.

Sollte eine gründliche Inspektion nicht möglich sein, empfehlen wir den Akku vor dem Luftfrachtversand aus dem Gerät auszubauen.

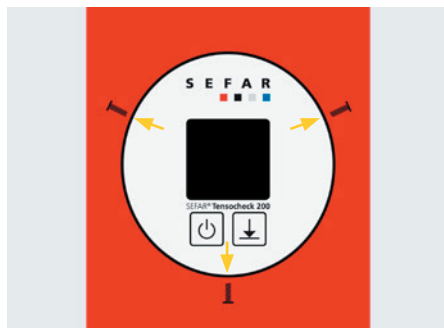
Nachfolgend finden Sie Anweisungen zur Vorbereitung einer Inspektion oder zum Ausbau des Lithium-Ionen-Akkus aus dem SEFAR® Tensocheck 200.

Wir möchten auch darauf hinweisen, dass die Entfernung des Lithium-Ionen-Akkus auf eigenes Risiko erfolgt. Für Schäden, die durch unsachgemäße Manipulation entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

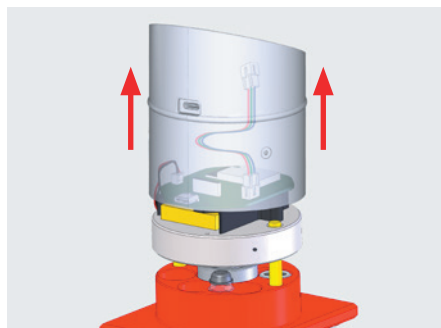
13. Überprüfen oder entfernen des Lithium-Ionen-Akkus



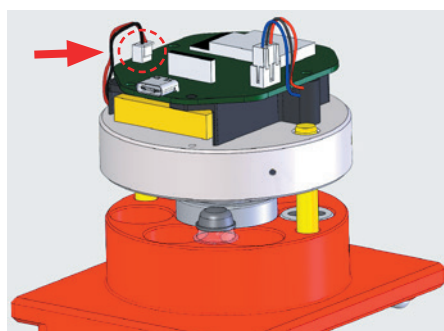
Für die Inspektion des Lithium-Ionen-Akkus muss das Gehäuse des SEFAR® Tensocheck 200 geöffnet werden. Hinweis: Das Entfernen des Lithium-Ionen-Akkus erfolgt auf eigenes Risiko. Für Schäden verursacht durch unsachgemäße Manipulation übernehmen wir keine Haftung.



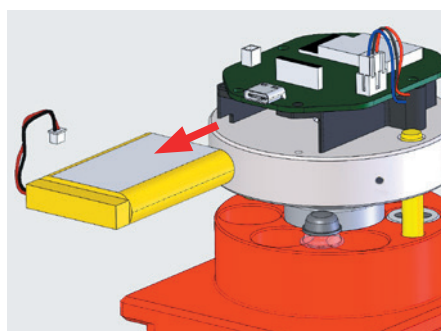
1. Die drei 2 mm Innensechskantschrauben aus dem Gehäuse drehen.



2. Das Gehäuse vorsichtig abheben, sonst können die Kabelkontakte brechen.



3. Den Lithium-Ionen-Akkustecker vorsichtig aus dem Steckplatz der Leiterplatte ziehen.



4. Der Lithium-Ionen-Akku kann nun aus dem Batteriekasten herausgezogen und wie in Kapitel 12 beschrieben auf allfällige Schäden überprüft werden.

Falls der Lithium-Ionen-Akku in Ordnung ist, kann er in umgekehrter Reihenfolge wieder eingebaut- und das Gerät für den Luftfrachtversand vorbereitet werden. Alternativ kann der Luftfrachtversand auch ohne Lithium-Ionen-Akku erfolgen. D.h. der SEFAR® Tensocheck 200 wird ohne den Lithium-Ionen-Akku wieder zusammengebaut. Nach Erhalt des Gerätes kann der Lithium-Ionen-Akku wieder montiert werden. Achten Sie beim Zusammenbau darauf, dass die 2 mm Innensechskantschrauben nicht zu fest angezogen werden.

Sefar weltweit

Sefar ist führender Hersteller von Präzisionsgeweben aus Monofilamenten für Filtrations- und Siebdruckanwendungen. Sefar Produkte kommen in vielfältigen Industriezweigen zum Einsatz, wie beispielsweise in der Elektronik, Medizin, Automobil, Luft- und Raumfahrt, Lebensmittel, Wasser, Pharmazie und Grafik bis hin zu Chemikalien, Düngemitteln und Mineralien. Mit profunder Sachkenntnis unterstützt Sefar die Kunden beim Erzielen optimaler Ergebnisse in ihren industriellen Verfahren. Niederlassungen und Produktionsstätten auf der ganzen Welt bieten technischen Service vor Ort für eine Vielzahl von Lösungen von Sefar.

Sefar AG

Hinterbissaustrasse 12
9410 Heiden
Schweiz

Tel. +41 71 898 57 00
Fax +41 71 898 57 21

info@sefar.com

www.sefar.com

Kontakte Afrika

South Africa – Johannesburg

Tel. +27 11 708 2485
info@sefarfilterpure.com

Morocco – Casablanca

Tel. +212 522 66 14 66
info.ma@sefar.com

Kontakte Amerika

USA – Buffalo

Tel. +1 800 995 0531
sales@sefar.us

Canada – Saguenay

Tel. +1 418 690 0888
info.bdh@sefar.com

Brazil – São Bernardo do Campo

Tel. +55 11 4390 6300
contato.brasil@sefar.com

Mexico – Cuautitlan Izcalli

Tel. +52 55 2291 0652
info.mexico@sefar.com

Kontakte Australien & Neuseeland

Australia – Huntingwood

Tel. +61 2 8822 1700
oceania@sefar.com

New Zealand – MT Wellington

Tel. +64 9 527 4409
salesnz@sefar.com

Kontakte Asien

China – Suzhou

Tel. +86 512 6283 6383
info.cn@sefar.com

India – District Thane

Tel. +91 9028 656 256
info.in@sefar.com

Malaysia – Johor

Tel. +60 7 861 0023
info.my@sefar.com

Singapore

Tel. +65 6299 9092
info.sg@sefar.com

South Korea – Seoul

Tel. +82 2 713 9133
info.kr@sefar.com

Thailand – Bangkok

Tel. +66 2 210 0018
info.th@sefar.com

Vietnam – Ho Chi Minh City

Tel. +84 862 925 562
info.vn@sefar.com

Kontakte Europa

England – Bury

Tel. +44 161 765 3530
sales@sefar.co.uk

France – Billy-Berclau

Tel. +33 3 21 08 70 70
vente@sefar.com

Germany – Edling

Tel. +49 8071 90400 0
info@sefar.de

Italy – Collegno

Tel. +39 011 42 001
info@sefar.it

Netherlands – Lochem

Tel. +31 573 744 111
info@sefar.nl

Poland – Poznan

Tel. +48 511 467 467
biuro.pl@sefar.com

Spain – Cardedeu

Tel. +34 93 844 47 10
info.maissa@sefar.com

Turkey – Ankara

Tel. +90 312 287 34 14
info.tr@sefar.com

S E F A R

Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Konsultieren Sie vor Gebrauch das aktuelle Produktdatenblatt.

